

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

WAT
ASS
LASS?

Ça bouge au Cube 521 à Marnach avec l'« Ensemble Mouvance » qui y interprétera entre autres des morceaux de Saint-Saëns et de Debussy - ce samedi 28 mai.

FR, 27.5.

JUNIOR

Souffle ! Concert interactif pour enfants de un à trois ans, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 + 14h30. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

D'Sidoni Seel, Liesung, Päiperlécksgaart, *Grevenmacher*, 17h30. Tel. 75 85 39.

KONFERENZ

Regelen a Grenzen am Alldag mat eise Kanner, Elterenowend mat der Olga Cardoso, Dagesmamm Service Rasselbande (15, rte de Wasserbillig), *Mertert*, 19h. kontakt@rasselbande.lu

L'âme du néolibéralisme, par Thierry Simonelli, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 19h. Org. Déi Lénk.

MUSEK

Il Volo, Rockhal, *Esch*, 19h. SOLD OUT!

Peter Grimes, Oper von Benjamin Britten, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Luma Luma Cosmic Sounds, meets Noël Orlando, église, *Hollenfels*, 20h.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Maxime Tortelier, œuvres de Moussorgski, Philharmonie, grand

auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Quatrocelli, œuvres de Bach, Schiffrin, Herrmann, Rota, Parker et Mancini, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

David Palomar, flamenco, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Kanti Kune, concert final, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

Concert pour le temps présent, œuvres de Balasse et Henry, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Kensico, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. www.spiritof66.be

Thee Verduns + Filiamotsa + Tago Mago, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Nasekomix, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tel. 26 87 45 32.

Teleferik, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Die Schutzbefohlenen, Stück von Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Hobson's Choice, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**
Love and Money **p. 4**
Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**
Jean-Michel Basquiat **p. 12**

KINO

Programm **S. 16 - S. 25**
Streik! **S. 18**

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

PHOTO : RICARDO VAZ PALMA



Encore quelques représentations pour aller rire de bon cœur au TOL avec « L'origine du monde », ce vendredi 27 mai et les 1er, 2 et 3 juin.

iFarruquito! Danse flamenca, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87. COMPLET !

Liebelei, von Arthur Schnitzler, Festsaal des Schlosses, Bettembourg, 20h. Tél. 621 74 37 34.

Selbstbeherrschung umstände halber abzugeben, Kabarett mit Torsten Sträter, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu AUSVERKAUFT!

Päerd sinn och nëmme Mënschen, e litteraresche Galopp op zwee a véier Been, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1. Voir article p. 4

Nero, Schauspiel, Stadtmuseum Simeonstift (An der Porta Nigra), Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 49

Monsieur de Pourceaugnac, de Molière, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. COMPLET !

L'origine du monde, de Sébastien Thiéry, avec Caty Baccega, Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, Marie-Anne Lorgé et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Impro Comedy Show, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Pascal Légitimus, one-man-show, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

KONTERBONT

House of Ghosts, poetry reading feat. Alex Fohl (voice), André Mergenthaler (cello) and Ed Webster (poems), atelier Paradiso (15, rue Sigefroi), Bettembourg, 20h.

Onse Fuendel héich ze halen, eng musikalesch Liesung, mat Pierre Puth a Paul Dahm, Restaurant Äppel a Bieren, Ingeldorf, 20h30. Tél. 26 80 48 47.

SA, 28.5.

JUNIOR

Souffle ! Concert interactif pour enfants de un à trois ans, Philharmonie, espace découverte, Luxembourg, 10h30 + 14h30. Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

Dem Bopi seng Auer, fir Kanner vun dräi Joer un, erzielt vun der Christiane Grün, Bibliothéik, Ettelbruck, 15h. Tél. 26 81 15 32.

KONFERENZ

L'épilepsie de l'enfant et de l'adulte, avec les intervenants : Dr Beyenburg, Dr Kenou Van Rijckevorsel et Jacques

Vincent, Parc Hôtel (120, rte d'Echternach), Luxembourg, 14h - 18h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Nikola Eckertova, œuvres de Hindemith et Bach, église Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

Zakk Wylde, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Jean-Jacques Mailliet, CD-Release, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Récital d'orgue, par Alessandro Urbano, église, Leudelange, 20h.

Ensemble Mouvance, œuvres de Debussy, Poulenc, Saint-Saëns et Weill, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Emilie Duval, tribute to Céline Dion, Artikuss (3, rue Jean Anen), Soleuvre, 20h.

Haken + Special Providence + Arkentype, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

Bright Curse + Barbus + Platypus Dei, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlon.be

Dogs, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Cooking on Gas, café Little Woodstock, Erzen, 21h30.

THEATER

Les spectacles théâtre jeunes, présentation des spectacles de fin d'année des classes pour adolescents, École de théâtre (595 rue de Neudorf), Luxembourg, 18h.

Romeo und Julia, Tragödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.



102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Wednesday
01.06.2016
16:00 - 17:00

Region in Action

The idea of the show is to keep you up to date about some events taking place in Luxembourg, those that receive a lot of publicity as well as the underground ones.

With Gohar

EVENT

PHOTOS : BOHUMIL KOSTOHRYZ



Un amour
« floué » à mort :
Luc Schiltz et
Larisa Faber dans
« Love & Money ».

THÉÂTRE

Euros, je vous aime

Florent Toniello

« Love & Money » au Centaure, c'est une immense gifle que se voit assener le spectateur médusé. Car, dans l'histoire de ce couple qui sombre sous les coups de boutoir de l'argent roi, il y a forcément un peu de la nôtre.

Alors que David essaie une voiture de luxe qu'il n'aurait de toute façon pas pu se payer, sa femme Jess tente de se suicider tant elle souffre de se voir rongée par la manie des achats compulsifs. Sur la tombe de leur fille, les parents de Jess ne peuvent refréner leur jalousie devant le luxe exhibé par un monument funéraire voisin. L'argent encore... D'ailleurs, Val, l'ex-petite amie de David, à qui il vient quémander un poste plus lucratif dans la vente pour éponger les dettes du ménage, sait parfaitement que c'est l'argent qui mène le monde. Pas l'amour.

Et pourtant, tout avait bien commencé. Mais voilà, le dramaturge britannique Dennis Kelly n'a pas l'intention de nous laisser le moindre espoir dans une société percluse de dettes. Alors il raconte l'histoire à rebours : on attaque par la tragédie de la mort de Jess, on passe par la lente désagrégation du couple avant de terminer par le commencement, une demande en mariage qui en devient presque anecdotique d'ironie. Histoire de couper court à tout optimisme malvenu du spectateur.

Kelly pratique une écriture rageuse et précise. Il n'évite pas les mots crus, mais n'essaie pas non plus de faire genre en les plaçant à tout bout de champ. Sa pièce, à l'instar de sa narration à l'envers, est réglée comme un papier à musique sur lequel se déroulerait la partition inexorable du pourrissement de l'humain par l'argent. Rien de moralisateur dans les dialogues : seul affleure le constat implacable du pouvoir souverain des pièces et des billets sur nos vies de pantins supposés. Même si, rappelle-t-il par le truchement de Jess, l'univers existe par le plus grand des hasards (une constante gravitationnelle dont la valeur permet opportunément d'éviter le chaos), ce qui devrait relativiser l'attrait de la richesse. Mais non : du fric, on en

veut toujours. Kelly pousse même le vice jusqu'à faire transformer certains personnages en un chœur antique qui met au jour sadiquement les pensées secrètes du spectateur. Pas de doute, le monsieur a du talent et une sacrée plume.

Pris dans cette toile inextricable, les personnages se débattent bien un peu avant de céder tout à fait. Les acteurs leur donnent toute l'énergie dont ils disposent pour les personnifier. La plupart ont deux rôles et montrent ainsi l'étendue de leur palette de jeu - mais Larisa Faber et Luc Schiltz, qui ne cumulent pas, n'en sont pas moins excellents.

Au fil des scènes, les comédiens espèrent puis désespèrent, chuchotent puis

crient, cachent leurs intentions puis les exposent au grand jour. Ils évoluent dans un décor sobre où chaque déplacement fait office d'accessoire. Myriam Muller dirige le tout avec brio. Servie par les belles lumières de Philippe Lacombe, elle annexe les espaces qui environnent la petite scène pour prendre encore plus le spectateur dans les rets de cette pièce qu'on aimerait entendre comme une fiction, mais qui n'est que le reflet de ce que le néolibéralisme a fait à nos âmes.

On ressort forcément groggy de « Love & Money », parce que Dennis Kelly ose y faire dire ce qu'on s'interdit parfois de penser. Mais cette expérience de théâtre « in-ye-face », ce genre londonien dont l'auteur est un des représentants les plus en vue, constitue un joli coup du Centaure. Car les plus aventureux (ou les plus pervers) pourraient y voir certaines métaphores bien en phase avec notre grand-duché... Mais chut ! Dans les coffres ou ailleurs, l'argent travaille.

Au Théâtre du Centaure, les 29 mai, 2 et 5 juin à 18h30 ainsi que les 31 mai, 1er, 3 et 4 juin à 20 heures.
Également ce vendredi 27 mai au Kulturhaus Niederranven et en octobre au Théâtre municipal d'Esch-sur-Alzette.



WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.



Louis Spohr était une sorte de rock star du 19e siècle. Pour le sortir de l'oubli, le Kammermusikverein Lëtzebuerg et l'actrice Nora Koenig lui dédient un portrait scénique, ce dimanche 29 mai au Cape.

Die Schutzbefohlenen, Stück von Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Hobson's Choice, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Ein neues Stück. Tanzstück von Urs Dietrich, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Cocó Chanël: Den Ubu als Kinnik, nom Alfred Jarry, mat Marc Baum, Steve Karier, Anouk Wagener, Pitt Simon an aneren, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. OFGESOT! !

Liebelei, von Arthur Schnitzler, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Päerd sinn och nëmme Mënschen, e litteraresche Galopp op zwee a véier Been, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Spectacle d'improvisation théâtrale, centre culturel Altrimenti (Salle

Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 21h. www.poil.lu

KONTERBONT

The Trotsky, projection du film de Jacob Tierney, médiathèque du CNA, *Dudelange*, 11h.

Do It Yourself-Festival, ateliers, Rotondes, *Luxembourg*, 14h. *Siehe herausgepickt p. 6*

Crazy cinématographe, performance audiovisuelle, Kulturzentrum „Beim Nësset", *Bergem*, 20h.

We Stood Like Kings, projection du film de Dziga Vertov, avec animation musicale de We Stood Like Kings, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h30. Tel. 26 87 45 32.

SO, 29.5.

JUNIOR

Matka, spectacle de danse pour enfants, Théâtre, *Esch*, 16h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer, mit dem Magdeburger Puppentheater, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 16h. Tel. 26 32 43-1. AUSVERKAUFT!

Die 12 Cellisten öffnen ihre Notenkiste, moderiertes Konzert mit Werken von Purcell, Françaix, Schostakowitsch, Jor, Piazzolla, Mancini und anderen, Philharmonie, großes Auditorium, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 32 26 32.

MUSEK

Matinee zu Falstaff, Oper von Giuseppe Verdi, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Combo ad hoc, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

Chœur Byzantion, Maîtrise de la cathédrale de Metz et Chœur de chambre de Luxembourg, sous la direction d'Adrian Sirbu, Christophe Bergossi et Antonio Grosu, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Récital d'orgue, par Paul Kayser, œuvres de Bach, Reger et Pachelbel, église, *Waldbillig*, 17h.

Portrait Louis Spohr, concert scénique, avec le Kammermusikverein Lëtzebuerg et Nora Koenig, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 18h. Tel. 26 81 21-304.

Récital de piano, par Jean Muller, sonates pour piano de W.A. Mozart,

Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Get Well Soon, Rotondes, *Luxembourg*, 20h.

Die 12 Cellisten der Berliner Philharmonie und das Duo Ispasíón, Werke von Purcell, Fauré, Françaix, Piazzolla und anderen, Philharmonie, großes Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32.

THEATER

Carte blanche aux écoles de danse, Kulturfabrik, *Esch*, 14h. Tél. 55 44 93-1.

Les spectacles théâtre jeunes, présentation des spectacles de fin d'année des classes pour juniors, Ecole de théâtre (595 rue de Neudorf), *Luxembourg*, 14h.

Liebelei, von Arthur Schnitzler, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 17h30. Tel. 621 74 37 34.

Eine Familie, von Tracy Letts, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30. AUSVERKAUFT!

Das Schmackeduzchen, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30.

Ein neues Stück. Tanzstück von Urs Dietrich, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. *Voir article ci-contre.*

Cocó Chanël: Den Ubu als Kinnik, nom Alfred Jarry, mat Marc Baum, Steve Karier, Anouk Wagener, Pitt Simon an aneren, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Promenade architecturale, rendez-vous à l'hôtel de ville, *Esch*, 10h30. Tél. 54 16 37.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.



Do it Yourself Festival

Lernen Recycling selbst zu machen, zu nähen, zu basteln, eine Erfindung in die Realität umsetzen? Bei der diesjährigen Ausgabe des Festivals finden sich unterschiedliche Bereiche für Groß und Klein. JedeR kann einen Workshop anbieten oder sich einfach verzaubern lassen. Die Veranstaltung richtet sich an Eltern und Kinder und beruht auf Austausch. Bei einem Spiel, einem guten Essen, einer Aktivität in guter Laune. Kompetenzen zu vermitteln für eine vereinte Gesellschaft, voneinander zu lernen, Generationen zusammenzubringen und Netzwerke zu schaffen sind nur einige der guten Gründe am Festival teilzunehmen. Und es zeigt sich an diesen Beispielen, dass die Welt auch ohne Geld dreht. Denn es gibt weder Kosten für die Organisatoren noch für die TeilnehmerInnen. Die Veranstaltung wird von den Teilnehmenden geleitet: JedeR trägt somit zum guten Ablauf der Veranstaltung bei - kreativ und organisatorisch. Es gibt keine ZuschauerInnen, sondern nur TeilnehmerInnen. Was erwartet mensch bei der Ausgabe 2016? Angebote treffen weiterhin ein - Workshops können bis zur letzter Minute vorgeschlagen werden. Unter den bis jetzt angebotenen Aktivitäten gibt es unter anderem „Upcycling“ für Kleider und andere Gegenstände, Möbel aus Pappe bauen, Fahrräder umbauen und einfache Programmierung erlernen. Für Groß und Klein gibt es Kurse in Djembé, Lachyoga, chinesischer Malerei usw. Schließlich nicht zu vergessen der Free-your-Stuff-Tauschmarkt für Objekte, Kleider und Dienstleistungen. Einfach die Dinge mitbringen die man nicht mehr benötigt und damit jemand anderem eine Freude machen. Jeder bringt was zum Trinken und Knabbern mit, sowohl für das für die Kinder am Nachmittag als auch für das Abendbuffet.

Praktische Infos :

Das Festival findet **an diesem Samstag, dem 28. Mai von 14 bis 21 Uhr in den Rotunden hinter dem Bahnhof in Luxemburg-Stadt** statt.

Die Workshops dauern eine oder zwei Stunden, und finden einmal oder mehrmals statt. Wer einen Workshop anbietet sucht sich vor Ort einen Platz und eine Uhrzeit aus und trägt sich auf einer Anschlagtafel in der Haupthalle ein. Wer einfach zum Schauen und Lernen kommt, kann das Angebot der mehr als dreißig Workshops nutzen. Gemeinsames Abendessen mit dem Mitgebrachten ab 19 Uhr.

Weitere Infos auf www.diyfestival.lu - auf Facebook : <https://www.facebook.com/events/999606090125435/> Kontakt um einen Workshop anzubieten, eine Hand mit anzufassen oder bei Fragen: <http://goo.gl/forms/BElev45ccl> oder über diylux@gmail.com / Tel. 621 652 762



Bike for Peace passe par Esch

Le **jeudi 2 juin vers 18h**, la caravane cycliste de **Bike for Peace** arrivera à **Esch-sur-Alzette, au Musée de la Résistance**. Elle est partie le 25 mai dernier de Verdun, lieu emblématique et meurtrier de la Première Guerre mondiale, pour rejoindre le 12 juin la ville allemande de Ramstein, où se trouve une base aérienne des forces américaines en Europe.

L'objectif de cette caravane cycliste annuelle, qui s'est déjà rendue en Pologne, Biélorussie ou Russie, est de sensibiliser à la nécessité d'un monde débarrassé des actes de guerre et de la dépendance énergétique à l'atome - c'est pourquoi elle passera cette année à proximité de Cattenom.

L'asbl Friddensinitiativ invite les résidents grand-ducaux à **rejoindre la caravane pour les derniers kilomètres** avant l'arrivée à Esch-sur-Alzette, dans une atmosphère militante et festive. Plus de renseignements : friddensinitiativ@internet.lu ou www.bikeforpeace.net

Lyrik und Musik für Frieden,
Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h.
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

MO, 30.5.

KONFERENZ

Understanding European Extra-Regionalism in the African Security Context, lecture by Dr Toni Hastrup, University of Luxembourg, Weicker Building room B001 (4, rue A. Weicker), *Luxembourg*, 17h.

MUSEK

Kammerorchester Basel, unter der Leitung von Giovanni Antonini, Werke von Haydn und Beethoven, Philharmonie, großes Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32.

Joint Venture Percussion Duo et Pascal Meyer, œuvres de Wiltgen, Metheny/Mays, Yorke/Greenwood/Schway/O'Brien, Chenyazi, Oda et Zappa, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

KONTERBONT

Onse Fuendel héich ze halen, eng musikalesch Liesung, mat Pierre Puth a Paul Dahm, espace H2O, *Oberkorn*, 20h.

DI, 31.5.

JUNIOR

Joseph Kutter, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

ActArt: Original et originel, œuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Jolivet et Beethoven, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Robert Jon & The Wreck, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Marty O'Reilly & The Old Soul Orchestra + Oxley Trio, café Konrad, *Luxembourg*, 20h30.

Korn, Rockhal Box, *Esch*, 21h.

Garbage, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. SOLD OUT!

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

THEATER

Statt Goethe und Schiller: Götze und Müller - Dichtung und Wahrheit über Fußball, Kabarett mit Julla Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken (D), 19h.
Tel. 0049 681 58 38 16.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, Trier (D), 19h30. AUSVERKAUFT!

Der Elefantenmensch, von Bernard Pomerance, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h.
Tél. 22 28 28.
Voir article p. 4

Cocó Chanël: Den Ubu als Kinnik, nom Alfred Jarry, mat Marc Baum, Steve Karier, Anouk Wagener, Pitt Simon an aneren, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

MI, 1.6.

KONFERENZ

Meet the Artist, public art experience with Jan Kopp, "Massenoire" (avenue du Rock'n'Roll), Belval, 12h30 - 13h30.

Provocations d'ados ! Comment s'en sortir ? Soirée pour parents par Marielle Dostert, maison relais Galaxie (21, rue Michel Lentz), Esch, 18h.

Designer Secrets, avec Elfie Pins, Julie Conrad, Jan Glas et Silvano Vidale, Cercle Cité, Luxembourg, 19h.

MUSEK

Récital de piano, par Alina Shalamova et Nikolay Shalamov, œuvres de Ravel, Schubert, Barber und Stravinsky, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 18h30.
Tél. 26 32 26 32.

Alain Clair, voyage dans l'univers de Claude François, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 18h45.
Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Alles bleibt anders, von Georg Kreisler, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 19h30.

LUH + Mute, Rotondes, Luxembourg, 20h.

Imarhan, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

Scène à 2.3 à l'école, représentation finale, Rotondes, Luxembourg, 19h.

Credo, Performance-Projekt von Die Redner, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Kylián-Celis-Chaix, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

Open House, von David Paquet, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.
Voir article p. 4

L'origine du monde, de Sébastien Thiéry, avec Caty Baccega, Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, Marie-Anne Lorgé et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Seminaire nëmme fir Männer

Thema: Beziehungen leben – Freundschaft, Liebe, Sexualität und Partnerschaft.

1. – 3. Juli zu Tréier

Info an Umeldung: www.carpediem-giessen.de

KONTERBONT

Taste & Talk invite le centre culturel Turkuaz, Centre d'information européen de la Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), Luxembourg, 12h30 - 14h.

Wednesdays @ Mudam, playlists de Kinlake, Mudam, Luxembourg, 18h - 20h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

La femme dans l'industrie, table ronde avec Jana Meisser, Marie-Christine Mariani et Catherine Richard, projection du film « Vu Fraen an Eisen », kiosque sur la place de l'Hôtel de ville, Dudelange, 20h.

DO, 2.6.

KONFERENZ

Charles IV : quel roi, quel individu ? Par Pierre Monnet, Musée d'histoire de la Ville, Luxembourg, 18h. Inscription au tél. 47 96-45 00.

Joseph Bech, par Thierry Grosbois, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 18h. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Cate Le Bon, Rotondes, Luxembourg, 20h.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Gustavo Gimeno, œuvres de Brahms et Bruckner, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h.
Tél. 26 32 26 32.

Weltmusik III, mit Klaus Doldinger, Theater, Trier (D), 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Les élèves du conservatoire de Verviers, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Kyla Brox Band, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 20h30.
Tél. 26 20 52 98-1.

2Cellos, Rockhal, Main Hall, Esch, 21h.

Dem Ubu seng Spiichten op lëtzebuergesch : „Cocó Chanël“, dëse Sonndeg 29. a Méindeg 30. Mee an den 2. an 3. Juni am TNL.



WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

THEATER

Die Schutzbefohlenen, Stück von Elfriede Jelinek, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. Voir article p. 4

Cocó Chanël: Den Ubu als Kinnik, nom Alfred Jarry, mat Marc Baum, Steve Karier, Anouk Wagener, Pitt Simon an aneren, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Liebelei, von Arthur Schnitzler, Festsaal des Schlosses, Bettembourg, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Siena, chorégraphie de Marcos Morau, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Nero, Schauspiel, Stadtmuseum Simeonstift (An der Porta Nigra), Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 49

Cie Samantha Alcón, flamenco, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

L'origine du monde, de Sébastien Thiéry, avec Caty Baccaga, Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, Marie-Anne Lorgé et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Le temps qu'il reste, projection de la comédie dramatique d'Elia Suleiman, Circolo culturale e ricreativo Eugenio Curiel (107, rte d'Esch), Luxembourg, 18h30. Org. CPJPO.

Hip Hop Marathon, graffitis, danse et musique, Rotondes, Luxembourg, 19h.

Festival du cinéma russe pour l'enfance et la jeunesse, cérémonie d'ouverture suivie de la projection du film « Nous ne pouvons pas vivre sans l'espace » de Konstantin Bronzit, centre culturel et scientifique de Russie, Luxembourg, 19h.



Klassiker scheinen es den Machern vom Kaleidoskop-Theater angetan zu haben: „Liebelei“ von Arthur Schnitzler, an diesem Samstag, dem 28. und Sonntag, dem 29. Mai sowie vom 2. bis zum 4. Juni auf Schloss Bettembourg.

Guy Rewenig, Geschichten, Satiren a Gedichter an dräi Sproochen, virgelies vum Auteur selwer, Bibliothéik, Ettelbruck, 19h30. Tel. 26 81 15 32.

FR, 3.6.

KONFERENZ

Les conflits de convictions - regards de droit européen et de droit comparé, table ronde avec Robert Biever, Guy Canivet, Frédéric Dieu, Jens Ron, et Jorgen Steen Sorensen, Cour de justice de l'Union européenne (bd Konrad Adenauer), Luxembourg, 14h.

Hundeerziehung statt Training und Tricks, Vortrag von Jan Nijboer, Terrain Thillebiere, Differdange, 19h. Einschreibungen unter Tel. 691 83 91 43.

MUSEK

Rigoletto, Oper in drei Akten von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ghosttown Company, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Weltmusik III, mit Klaus Doldinger, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

James Super Chikan Johnson, blues, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. www.spiritof66.be

THEATER

Der Elefantenmensch, von Bernard Pomerance, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. Voir article p. 4

Cocó Chanël: Den Ubu als Kinnik, nom Alfred Jarry, mat Marc Baum, Steve Karier, Anouk Wagener, Pitt Simon an aneren, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Liebelei, von Arthur Schnitzler, Festsaal des Schlosses, Bettembourg, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Savannah Bay, de Marguerite Duras, avec Marja-Leena Junker et Ludmilla Klejnia, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Siena, chorégraphie de Marcos Morau, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Der Lift Verweigerer + Bericht für eine Akademie, Monologe von Bengt Ahlfors und Franz Kafka, mit Manfred Roth und Isaac Booteng, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Cie Iván Vargas, flamenco, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Opus 14, chorégraphie de Kader Attou, par la cie Accrorap, Arsenal, grande salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

L'origine du monde, de Sébastien Thiéry, avec Caty Baccaga, Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, Marie-Anne Lorgé et Hervé Sogne, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Kvetch, texte de Steven Berkoff, par la cie Sugar Baby, La Passerelle, Florange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 59 17 99.

PARTY/BAL

Sous le baobab, café Konrad, Luxembourg, 18h.

WAT ASS LASS | 27.05. - 05.06.

KONTERBONT

Le 3 du Trois, soirée multi-disciplinaire explorant le dialogue entre danse et musique à travers des projets protéiformes, avec la cie Virgule flottante, Sarah Baltzinger et la cie Corps in situ/Artezia asbl, Trois C-L (Bannefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 19h.

Irgendwas mit Entwicklungshilfe, Vorführung des Dokumentarfilms „Süßes Gift - Hilfe als Geschäft“ von Peter Heller, anschließend Diskussion mit dem Regisseur, Filmhaus (Mainzerstraße), *Saarbrücken (D)*, 19h30.

SA, 4.6.

JUNIOR

La forteresse + La reine des bois + Grand-père et nous, projections des films de Fedor Dmitriev, Teimuraz Esadze & Alexandre Bassov et Alexandre Kouliamine (v.o., s.-t. fr., à partir de 6 ans), école russe (19, rue Guillaume Schneider), *Luxembourg*, 12h30.

L'aventure d'un pionnier vol. 1, vol. 2 + Sorcière + Ceci n'est pas un voyage de noces, projection des films d'Alexandre Karpilovski, Dmitri Fiodorov et Dmitri Izmetiev, centre culturel et scientifique de Russie, *Luxembourg*, 12h30.

MUSEK

Récital d'orgue, par Jan Mroczek, œuvres de Bach, Grigny et Bovet, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

Little Woodstock Open Air, avec Hallimasch, Sublind, My Own Ghost, Cosmic Jerk feat. Maxime Bender, The Filthy Broke Billionaires, Bommeleer Gewerkschaft et Go by Brooks, café Little Woodstock, *Ernzen*, 13h.

Dies Irae, André Mergenthaler & Mono-Drone, église St-Roch, *Vindan*, 17h.

Op Positioun, mat Johnny Go Nuts, The Kooters, Chris Reitz, District 7 an Individu/Nikkel K/MA(R)1, Waldschoul, *Esch*, 18h. Org. dei Lénk Esch.

Frühlingsserenade, mit dem Orpheus Klaviertrio und Gästen, Werke von Haydn und Dvorak, Kirche, *Eppeldorf*, 19h30.

Black City, tribute to Indochine, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Estro Armonico, Ensemble vocal Eurocantica et la chorale Sängerbond Diekirch, sous la direction d'Andy Loor, œuvres de Lou Koster, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Ladies of Soul, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Das Cabinet des Dr. Caligari, Filmspiel von Robert Wiene nach dem Drehbuch von Carl Mayer und Hans Janowitz, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kylián-Celis-Chaix, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Schmackeduzchen, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. *Voir article p. 4*

Liebelei, von Arthur Schnitzler, Festsaal des Schlosses, *Bettembourg*, 20h. Tel. 621 74 37 34.

Immer nie am Meer (oder im Waldheim), sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Der Lift Verweigerer + Bericht für eine Akademie, Monologe von Bengt Ahlfors und Franz Kafka, mit Manfred Roth und Isaac Booteng, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

La Lupi & Rocio Bazán, flamenco, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

KONTERBONT

TIR, projection du film d'Alberto Fasulo, médiathèque du CNA, *Dudelange*, 11h.

Repair Café Lëtzebuerg, Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, 14h.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).

Miseler Owend op der Syr, Wäin schmaachen, Concert an duerno Danzmusek, Centre culturel „An der Däilt“, *Munsbach*, 17h.

SO, 5.6.

JUNIOR

Le brave Aliocha Popovitch et le dragon Tougareine, projection du film d'animation de Konstantin Bronzit (v.o., s.-t. fr., à partir de 12 ans), centre culturel et scientifique de Russie, *Luxembourg*, 10h.

À deux sur la banquise, projection du film de Valeri Ignatiev (v.o., s.-t. fr., à partir de 12 ans), centre culturel et scientifique de Russie, *Luxembourg*, 14h30.

Hexe Hillary geht in die Oper, Kinderstück mit Musik von Peter Lund, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Je m'en souviendrai, projection du film de Vitali Vrobiev (v.o., s.-t. fr., à partir de 12 ans), centre culturel et scientifique de Russie, *Luxembourg*, 16h.

Käptn'n Blaubär, Musical, Kulturzentrum Kinneksbond, *Mamer*, 17h. Tel. 26 39 51 60 (Di. - Fr. 13h - 17h).

MUSEK

Dock in Absolute, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

8. Kammerkonzert, mit Werken von Yun, Poulenc, Rossini und Bach, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Quatuor à vents de l'OPL et Michèle Kerschenmeyer, œuvres de Beethoven, Schumann et Mozart, église baroque, *Koerich*, 17h. Tél. 30 85 09.

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de Darrel Ang, œuvres de Villa-Lobos, Jolivet et Ginastera, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32.

Jitz Jeitz Quartet, jazz, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h.

Les solistes de Luxembourg, sous la direction de Jeannot Weimerskirch, œuvres de Nopranik, Kalinnikov, Arensky et Tchaïkovski, salle Grand-Duc Jean, hôtel de ville, *Schifflange*, 17h.

Draußen und drinnen, Robert-Krieps-Saal im Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 18h. Tel. 26 20 52-444.

Rusalka, Oper von Antonin Dvorák, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Down, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

THEATER

Psycho - Fantasie über das kalte Entsetzen, inszenierte Lesung mit Matthias Brandt und Jens Thomas (Klavier), Cube 521, *Marnach*, 18h. Tel. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

Der Elefantenmensch, von Bernard Pomerance, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Zauberberg, Schauspiel nach dem Roman von Thomas Mann, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Love and Money, de Denis Kelly, avec Isabelle Bonillo, Larisa Faber, Delphine Sabat, Luc Schiltz, Raoul Schlechter et Serge Wolf, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28. *Voir article p. 4*

D'Fatzbeidelen, vum Norbert Weber, mat Marc Baum a Pol Hoffmann, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

KONTERBONT

Vide-grenier, place Guillaume II, *Luxembourg*, 10h - 17h. Inscriptions : tél. 47 96-42 99.

Konscht am Gronn, dans toutes les rues du quartier, *Luxembourg*, 10h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergünnewald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 (L/F/D).